

Studien zur Außereuropäischen
Christentumsgeschichte
(Asien, Afrika, Lateinamerika)

Studies in the History of Christianity
in the Non-Western World

Herausgegeben von / Edited by
Klaus Koschorke & Johannes Meier

Band 25 / Volume 25

2014

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Polycentric Structures
in the History of World Christianity

Polyzentrische Strukturen
in der Geschichte des Weltchristentums

Edited by / Herausgegeben von
Klaus Koschorke & Adrian Hermann

2014

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Gedruckt mit Unterstützung der Fritz-Thyssen-Stiftung, Köln.
This publication was made possible by the Fritz-Thyssen-Stiftung, Cologne.

The illustration on the cover is taken from the *Illustrated London News* 43/1234 (1863), p. 561. It depicts "Family Worship in a Plantation in South Carolina". An old slave preaches, while the white slave owner and his family listen (cf. <http://beck.library.emory.edu/iln/browse.php?id=iln43.1234.007>, archived at: <http://www.webcitation.org/6QCJTRe8t>).

The polycentric history of World Christianity cannot be understood without taking into account the plurality of actors, the multiplicity of indigenous initiatives, the varieties of regional centers of expansion, and the many local forms of Christianity.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available on the internet at <http://dnb.dnb.de>.

For further information about our publishing program consult our website <http://www.harrassowitz-verlag.de>

© Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2014
This work, including all of its parts, is protected by copyright.
Any use beyond the limits of copyright law without the permission of the publisher is forbidden and subject to penalty. This applies particularly to reproductions, translations, microfilms and storage and processing in electronic systems.
Printed on permanent/durable paper.
Printing and binding: Memminger MedienCentrum AG
Printed in Germany

ISSN 1611-0080
ISBN 978-3-447-10258-2

Table of Contents / Inhaltsverzeichnis

Preface / Vorwort KLAUS KOSCHORKE / ADRIAN HERMANN	11
I. Public Opening of the Conference / Eröffnungsvorträge	
1. Polycentric Structures in the History of World Christianity (Inaugural Lecture) KLAUS KOSCHORKE	15
2. The Black Atlantic and the Shaping of African Christianity, 1820–1920 JEHU J. HANCILES	29
3. Die ‚Polyzentrik‘ des Christentums in der Perspektive der lutherischen Orthodoxie des 17./18. Jahrhunderts / The ‘Polycentricity’ of Christianity as Seen by Lutheran Orthodoxy in the 17th and 18th Centuries THOMAS KAUFMANN	51
4. Global Christianity as the Horizon of Ecclesial Practice / Weltweite Ökumene als Horizont kirchlichen Handelns HEINRICH BEDFORD-STROHM	69
II. Transcontinental, Regional and Interdenominational Case Studies / Transkontinentale, regionale und interkonfessionelle Fallstudien	
II.1. Korea as an Early Missionary Center of Global Christianity / Korea als frühes Missionszentrum des globalen Christentums	
5. ‘Non-Missionary Beginnings’ of Korean Catholic Christianity in the Late Eighteenth Century SEBASTIAN KIM	73
6. Korea as an Early Missionary Center: Korean Missionaries Around 1910 in Northeast Asia and Beyond KYO SEONG AHN	99

7.	South Korea as a Missionary Centre of World Christianity: Developments in Korean Protestantism After the Liberation (1945) KIRSTEEN KIM	111
II.2. Asian-Christian Networks / Asiatisch-christliche Netzwerke		
8.	The Making of Modern China: Reflections on the Role of Chinese YMCA Christians who Returned from Japan and the US in the Early 20th Century PETER TZE MING NG	131
9.	Chinese Catholics in Ho Chi Minh City (Saigon), Vietnam, 1865–2012 PETER C. PHAN	141
10.	Claiming Indian Values to Formulate Guianese Identity: Contributions by Two Indian Christians in 19th Century British Guiana DANIEL JEYARAJ	153
11.	Global-lokale Wechselwirkungen. Von den Feierlichkeiten zum Gedenken an die Japan-Märtyrer in Manila zur national-philippinischen Verehrung von San Lorenzo Ruiz / Global-Local Interchanges. From the Celebrations in Manila Commemorating the Martyrs of Japan to the National Philippine Veneration of San Lorenzo Ruiz REINHARD WENDT	173
12.	Transnational Networks of Philippine Intellectuals and the Emergence of an Indigenous-Christian Public Sphere Around 1900 ADRIAN HERMANN	193
II.3. Oceania / Ozeanien		
13.	Inselmissionare. Die Verbreitung des Christentums in und aus der pazifischen Inselwelt / Island Missionaries. Spreading Christianity Within and Beyond the Pacific Islands HERMANN HIERY	205
II.4. Africa and the 'Black Atlantic' / Afrika und der 'Black Atlantic'		
14.	Kongolese Christianity in the Americas of the 17th and 18th Centuries DAVID D. DANIELS	215
15.	Are the Ethiopians “the Prussians of Africa” or “the Japanese of Africa”? Transatlantic and Transcontinental Networks in the West African Press of the 1890s FRIEDER LUDWIG	227

16.	Staging African Prophets in South Africa: <i>Ilanga lase Natal</i> as an Historical Archive of Early African Pentecostalism ANDREAS HEUSER	239
17.	African Women, Conversion and Evangelism in 19th Century Southern Africa: A View from the 'Far North' LIZE KRIEL	257
II.5.	Christian Europe in its Global Context / Das christliche Europa im globalen Kontext	
18.	Katholische Mission in protestantischer Deutung. Heidenbekehrung als interkonfessionelles Thema des frühen 18. Jahrhunderts / Catholic Missions in Protestant Perspective. Conversion of the Heathen as an Interconfessional Issue in the Early 18th Century MARKUS FRIEDRICH	269
19.	Early Modern Asian Catholicism and European Colonialism: Dominance, Hegemony and Native Agency in the Portuguese <i>Estado da Índia</i> PAOLO ARANHA	285
20.	African 'Retro-Mission' in Europe AFE ADOGAME	307
21.	„Geschenk ökumenischer Bruderschaft“. Beobachtungen zu polyzentrischen Strukturen der Bonhoeffer-Rezeption / "The Gift of Ecumenical Brotherhood". Observations on Polycentric Structures of the Reception of Bonhoeffer TIM LORENTZEN	317
II.6.	Variants of Orthodox Missions and Expansion / Varianten orthodoxer Mission und Ausbreitung	
22.	Die russisch-orthodoxe Mission in Japan / Russian-Orthodox Missions in Japan ANDREAS MÜLLER	335
23.	Koptisches Christentum im subsaharischen Afrika / Coptic Christianity in Subsaharan Africa KARL PINGGERA	347

24. Die *African Orthodox Church* als transkontinentale Bewegung in den 1920er und 1930er Jahren. Von einer ‚imaginierten‘ zur ‚realen‘ Orthodoxie / The *African Orthodox Church* as a Transcontinental Movement in the 1920s and 1930s. From an ‘Imagined’ Towards a ‘Real’ Orthodoxy
CIPRIAN BURLACIOIU 359

III. Commentaries, Impulses / Kommentare, Impulse

25. Polyzentrische Strukturen in der Geschichte des Weltchristentums als Forschungsprogramm. Ein Kommentar / Polycentric Structures in the History of World Christianity as a Research Program. A Commentary
HARTMUT LEHMANN 377
26. Ältere und weltweite Christentumsgeschichte – Bemerkungen zur Verbindung zweier Disziplinen / Early and Global Christianity – Remarks on the Relationship Between Two Disciplines
MARTIN WALLRAFF 381
27. Die Christenheit in der Weltgesellschaft. Kommentar und Fragen zu einem Forschungsprogramm / Christianity in World Society. Commentary and Questions to a Research Program
WOLFGANG LIENEMANN 385
28. Taking the ‘World Christianity Turn’: Theological Opportunities and Challenges Ahead
JOY ANN MCDUGALL 395
29. Transkulturelle Perspektiven und das Programm einer polyzentrischen Christentumsgeschichte / Transcultural Perspectives and the Program of a Polycentric History of Christianity
KLAUS HOCK 399
30. Polyzentrik – Pluralismus – Toleranz / Polycentricity – Pluralism – Tolerance
MARKUS WRIEDT 409
31. Kommentar zur Konferenz / Commentary on the Conference
CHRISTOPH MARX 425
32. Kommentar zur Konferenz / Commentary on the Conference
JOHANNES MEIER 427
33. Collected Abstract of Commentaries on the Conference / Sammel-Abstract der Konferenzkommentare 429

IV. Retrospectives and Perspectives / Retrospektiven und Perspektiven

34.	Rückblicke, Ausblicke. Die München-Freising-Konferenzen und das Programm einer polyzentrischen Geschichte des Weltchristentums / Looking Back, Looking Forward. The Munich-Freising-Conferences and the Program of a Polycentric History of World Christianity KLAUS KOSCHORKE	435
	List of Authors / Autorenverzeichnis	457